

EL TANGO

Año I - N.º 2

40

céntimos

Revista popular
hispano-
americana

Aparece
los sábados

DE MODA



PIERRETTE FIORI

La Raquel americana, portentosa creadora
de «Noche de Reyes»

Noche de Reyes

I

La quise como nadie, tal vez la haya querido
Y la adoraba tanto que hasta celos sentí;
Por ella me hice bueno, honrado y buen marido
Y en hombre de trabajo, mi vida convertí.

Al cabo de algún tiempo, de unir nuestro destino
Nació un varoncito, orgullo de mi hogar
Y era mi dicha tanta, ver claro mi camino
Ser padre de familia, honrado y trabajar.

II

Pero una noche de Reyes
Cuando a mi hogar regresaba
Comprobé que me engañaba
Con el amigo más fiel,
Y ofendido en mi amor propio
Quise vengar el ultraje
Lleno de ira y coraje
¡Sin compasión los maté!

I (bis)

Que cuadro compañero, no quiero recordarme,
Me llena de vergüenza, de odio, de rencor;
¡De qué vale ser bueno! Si aparte de vengarme
Clavaron en mi pecho, la flecha del dolor.

Por eso compañero, como hoy es día de Reyes
Los zapatitos el nene, afuera los dejó:
¡Espera un regalito! Y no sabe que la madre
¡Por falsa y por canalla, su padre la mató!

II (bis)

Pero una noche de Reyes, etc.

Letra de JORGE CURI.
Música de PEDRO M. MAFFIA.

En este número se publica la
letra y la música

para piano, del bellissimo tango popular:

Noche de Reyes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
EDITORIAL GARROFÉ
Unión, 19 :—: Teléfono 18903
TALLERES Y GERENCIA:
Villarreal, 12-14 :—: Tel. 31681

EL TANGO DE MODA

SEMANARIO POPULAR HISPANOAMERICANO
Barcelona 15 de Octubre 1928

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

Trimestre. Ptas. 4'50
Semestre. » 8
Año. » 15
Número suelto: 40 céntimos

PÁGINA POÉTICA ARGENTINA

EL TANGO



Dicen que el tango, según se cuenta,
allá en las pampas de historia cruenta,
viejos cuarteles tuvo por cuna
y que en las noches de blanca luna
las cantineras con los soldados,
mudos, ardientes, fieros, trenzados,
mientras en las violas de moro rango
se desgranaba gimiendo un tango;
era de verse la cantinera
los arabescos que en la cadera
marcaba fiero y acompasado
echando fuego por la mirada;
presa en los brazos de un sargentazo
de pelo negro, cara cruzada,
en dos mitades por un hachazo,
que según cuentan le dió un indio,
ya van diez noches, cuando la indio.

Y en tanto, el resto de la calaña,
mientras la gente sigue tanguendo,
mudos y bravos, se van pasando
el sucio frasco de inmunda caña;
y cuando el tango ya se moría
en los espasmos de las sentadas,
cuenta la gente que se sentía
como un ambiente de puñaladas.

Pasan los años; mientras pasando,
las poblaciones iban ganando
y a poco a poco se va metiendo
por la subura, luego extendiendo,
y lentamente se va arraigando.

«Baile de negros» lo bautizaron
y, por desprecio a su jerarquía,
los hombres cultos lo rechazaron,
y el tango entonces, de alma brava,
viendo que muchos lo despreciaron,
lleno de rabia, con odios nuevos,
le dió la espalda a la policía
y entró en meunges con los malevos
y allí a las violas que lo mimaban
se acoplan luego los «mandoniones»,
le agregan cortes, le agregan sonos,
se enseñorea en su desparpajo
y sienta plaza sin más trabajo
por Puente Alsina, por La Tablada,
Tierra del Fuego, La Batería,

por Los Corrales, por La Pradera,
y en todas partes donde tenía
sentada plaza la malevada...

Donde el malevo de «lion campana»,
«Funyi Maxera» de copa alzada,
«Lengue» bordado por su «bacana»
sobre camisa dura planchada;
su «fierro» envuelto en papel de diario
a la derecha de la cintura,
por si en un rato de calentura
algún sarnoso lo cree un «otario»,
reina, maneja, y hasta gobierna;
pasa tanguendo con desenfado,
se le respeta y es bien mirado
por el «hembraje» y la «gente pierna»,
y algún bailongo, cuando improvisa
un baile papa de «hacha y tiza»,
el conventillo se resucita
y se convierte en lugar de cita
pa' «garafiarla» la muchachada.

Se arma el bailongo, «van los gotanes»
uno tras otro en los «mandoniones»,
y allí es de verse las contorsiones
para lucirse, de «los bacanes».

El conventillo se resucita,
sigue la «rufa», se arma la grito
y entra en las carnes como una daga
de filo helado que al alma llega
la nota extraña de historia vaga
del tango criollo que se lamenta
como una estrofa de Santos Vega.

Mirad ahora en su trono al tango.
Corre en sus venas, por sangre, caña,
trasuda hedores de su calaña
como una mezcla de sangre y fango...

Por eso el tango cuando es bailado,
como su origen no ha cambiado,
siente la sangre que le remueve
y por vengarse, cobarde, aleve,
de viejos odios, broncas pasadas...
¡Es raro un baile donde es bailado,
que no termine con puñaladas!

CARLOS R. DI PAOLI.

Semblanza lírica de Irusta, Fugazot y Demare

La típica orquesta gaucha de Irusta, Fugazot y Demare, vuelve a Barcelona.

Nosotros recordamos con placer a estos buenos muchachos argentinos, que fueron los primeros en traernos un conjunto musical de la Pampa. Las noches pasadas en el Eden, oyendo—bajo el brujo hechizo de una media luz voluptuosa—la desgarradora gracia de los tangos, bailecitos y estilos, no pueden ser olvidadas.

Si alguien censura que hayamos hecho ricos a los cantadores argentinos, nosotros, los enamorados, no debemos unirnos a los que hacen de la protesta un arma y una careta, porque a cambio nos han enseñado a soñar y a querer bien a las mujeres malas y a que ellas vean—¡pobrecitas!—plasmadas en una desgarradora canción, el poema desgarrador también de su vida incomprensida...

No es en modo alguno un contrasentido inexplicable, que en el tango «quejumbroso y callejero» nos venga de la joven y fuerte Argentina. Estos muchachos trasatlánticos, cultivan su cuerpo y su alma. Al mismo tiempo que el equipo argentino de fútbol, vence a los mejores teams del mundo en la cancha de Amsterdam, los últimos románticos del mundo, argentinos también, hacen vibrar a toda una generación con el dulce atractivo de sus tonadas.

Estos ya no son los tangos de exportación de Spaventa. En estos, se nota la audacia pintoresca y conmovedora de una juventud que en pleno siglo actual, canta a lo más bonito de la juventud: a la madre querida, a la novia que nos traicionó, a la mujer que salvamos del fango, a la primera y pavorosa mirada a la vida desde los treinta años, a los recuerdos de una niñez lejana cada vez más, los tiernos reproches y los buenos consejos, fruto de una prematura experiencia que no pasó del terreno amoroso...

Irusta, Fugazot y Demare han ennoblecido a todos los



hombres, al mostrar a las mujeres que, realmente, tenemos un corazón.

Yo les perdono toda su *plata*, no les envidio su éxito, les quiero y les admiro, porque una noche en el Edén, después de haber cantado Agustín Irusta, «Araca, corazón», «Choly», vino a mis brazos, conmovida, sumisa, como una novia, como la primera novia de mi vida y porque yo tuve para ella también el trémor balbuciente de mis primeras frases de amor...

J. DE T.

CUENTOS CRIOLLOS

Los peones se habían reunido esa noche en la cocina de la estancia para comentar seriamente la valentía ingenua de aquel gaucha pobre, pero guapo, que hizo temblar en dos minutos al burgués que quiso robarle el cariño de la mujer que amaba. Y alrededor del fogón, entre mate y mate, el viejo Zenón, curtido por los pechazos de la suerte tallaba de lo lindo en aquel entrevero de opiniones que favorecían al gauchito inteligente y culto que esgrímia, con desvelo, la daga del cariño.

Mientras los peones escuchaban, el viejo Zenón, después de componerse la voz con un par de ginebras, ladeó el pucho que tenía entre los labios y empezó así:

—¡Miren, muchachos, no es necesario poner el grito al cielo pa' decir que Lucero, el guen paisanito Lucero al enfrentarse con el patrón cantándole unas frescas, ha cumplido con su deber de verdadero criollo.

—¡Muy bien!... ¡Muy bien!... —asintieron todos.

—Y si Márgara y Lucero —continuó el viejo Zenón—, se quieren, ¿pa' qué andar con miserias y tapujos cuando el que manda es el corazón?...

Lucero es pobre, muy pobre, como tuitos los que van a enlazar la suerte y erran el tiro en mitad 'e la vida, pero ansina como es de pobre mucho más que cualquier pueblerito infame que buscaba en las muchachitas del pueblo satisfacer sus deseos de hipócrita refinao. Y si el patrón no supo comprenderlo, eso quiso hacer el pobre Lucero que le tiene un gran cariño a Márgara.

—Velay, po —dijo el gurí qu'estaba sobre un recaó

cabeceando por el sueño —l'envidio el «caruter» a Lucero porque me gusta. Eso se llama tener corazón y ser macho pa' un entrevero como el que se comenta.

—¿Y quién ganó la partida?... —interrogó un mocito lampiño que también había escuchado el relato del viejo Zenón.

Y éste, canchero para las respuestas, contestó:

—El que debía ganar, po... Lucero, que pronto se van a juntar pa' siempre, él y ella, la patroncita linda, de ojos como patacones que alcanzó a herir a Lucero con la daga del cariño.

—¡Lindo criollo, canejo!... —contestó el gurí, que no aguantaba del entusiasmo.

Las brasas del fogón ardían. Y mientras iban haciéndose más comentarios el «porrón» de la ginebra corría de mano en mano.

... ..

Afuera, más allá del jaguel, frente al galpón de las lanas, hay una pareja: Márgara y Lucero. Se besan abrazados, frenéticos, con mucha pasión en el alma.

Lucero interrogaba:

—¿Me tenés cariño, Márgara?...

Y ella, sonriendo y suspirando, le respondía:

—¡Sí, gauchito mío, te amo, te amo mucho!...

Luego, en silencio, lloraba de... alegría.

Y se daban un beso... dos besos... muchos besos!...

EL GAUCHO TRISTE.

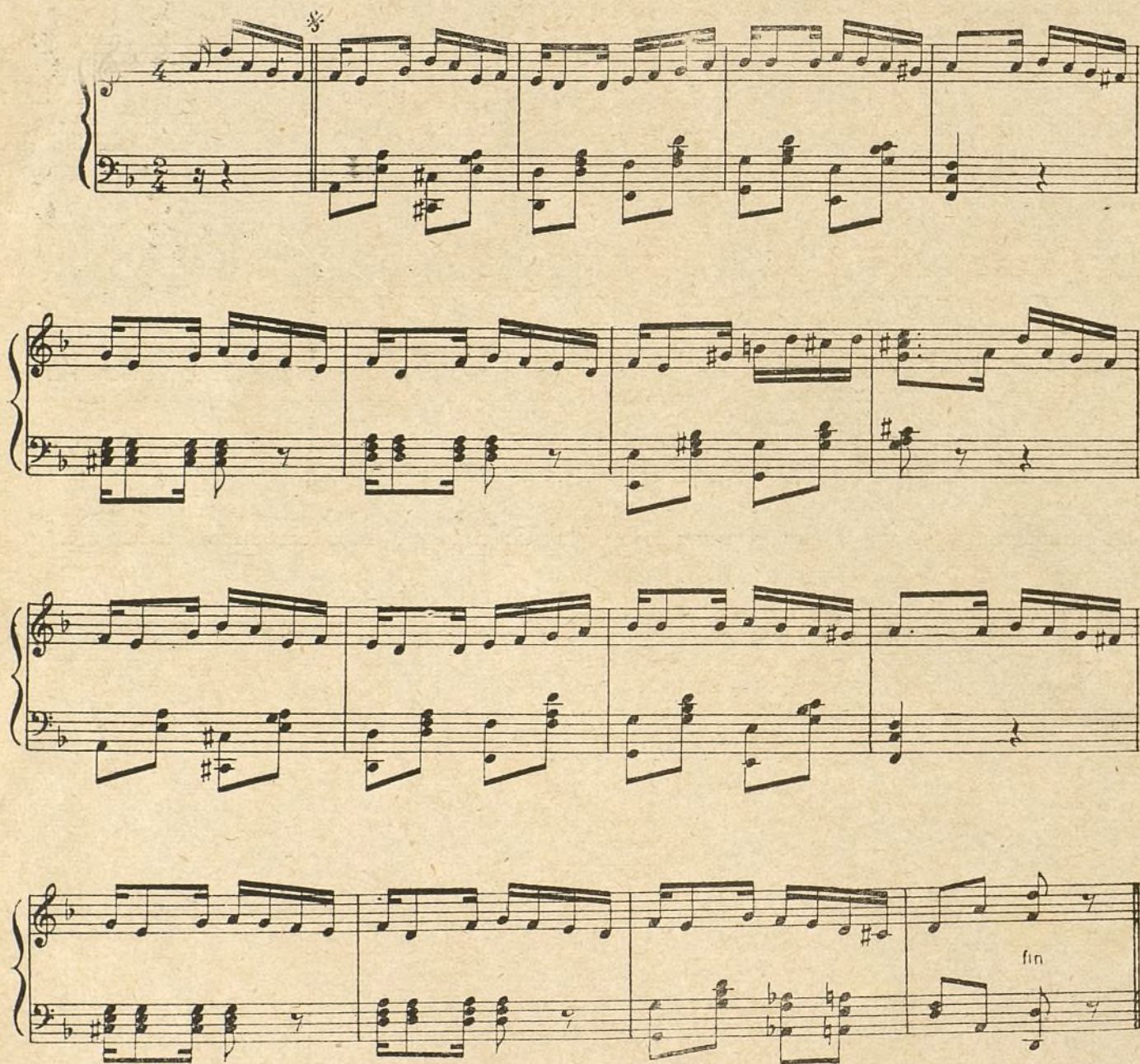
Noche de Reyes

Gran tango canción

Primer premio en el concurso de Tangos con letra, realizado en el Palace Theatre, de Buenos Aires

Letra de JORGE CURI

Música de PEDRO M. MAFFIA

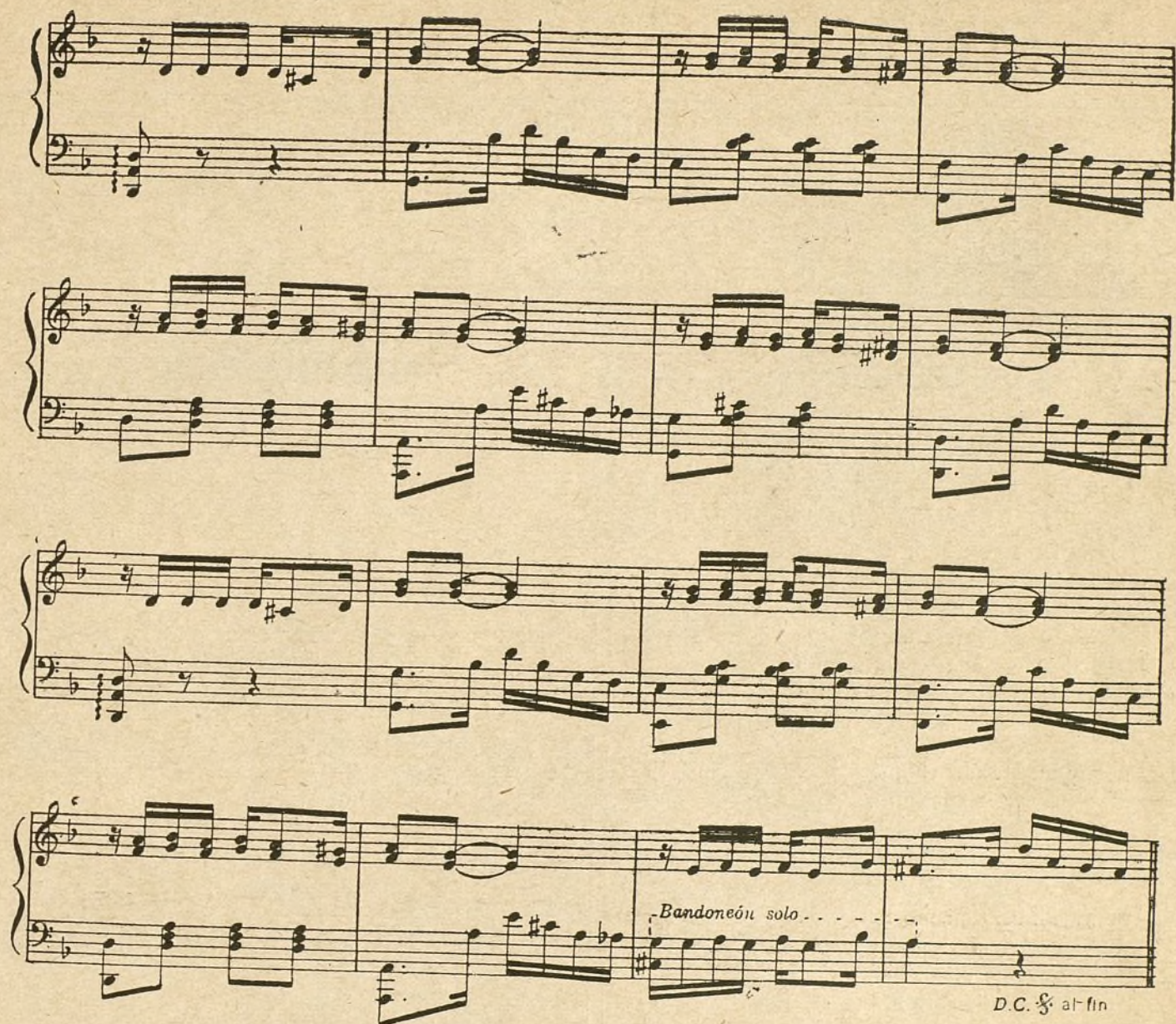


¡ADIÓS MUCHACHOS!... - Ediciones para Cuarteto

Se ha puesto a la venta en todos los Almacenes de Música una selecta edición para pequeña orquesta de éste popular tango de moda, al precio de 1'50 ptas.

Solicítelo a su proveedor!

Si no lo halla en el establecimiento musical de su población respectiva, pídalo a MÚSICA POPULAR, Rosal, 16, 1.º - Barcelona, incluyendo aquella cantidad, en sellos de correo, más 0'30 cts. para el certificado, y se le remitirá seguidamente



I

La quise como nadie, tal vez la haya querido
Y la adoraba tanto que hasta celos sentí;
Por ella me hice bueno, honrado y buen marido
Y en hombre de trabajo, mi vida convertí.

Al cabo de algún tiempo, de unir nuestro destino
Nació un varoncito, orgullo de mi hogar
Y era mi dicha tanta, ver claro mi camino
Ser padre de familia, honrado y trabajar.

II

Pero una noche de Reyes
Cuando a mi hogar regresaba
Comprobé que me engañaba
Con el amigo más fiel,

Y ofendido en mi amor propio
Quise vengar el ultraje
Lleno de ira y coraje
¡ Sin compasión los maté !

I (bis)

Que cuadro compañero, no quiero recordarme,
Me llena de vergüenza, de odio, de rencor;
¡ De qué vale ser bueno ! Si aparte de vengarme
Clavaron en mi pecho, la flecha del dolor.

Por eso compañero, como hoy es día de Reyes
Los zapatitos el nene, afuera los dejó;
¡ Espera un regalito ! Y no sabe que la madre
¡ Por falsa y por canalla, su padre la mató !

II (bis)

Pero una noche de Reyes, etc.

LOS HUMORISTAS

También la musa del tango tiene sus humoristas Véase estas dos letras: «Malandrín» y «Cursilona», que firman dos de los más destacados «chansonniers» porteños. No puede negarse que tienen gracia. La gracia ingénua y sana de un pueblo joven que canta y ríe, llora y sabe burlarse de sus penas, con un gesto desdeñoso, muy chic, muy siglo XXI.

¡Oído al parche!

MALANDRÍN

(TANGO)

I

Malandrín que tenés berretín,
y muy llena la cabeza de aserrín;
charlatán que la vas de don Juan
se acabaron tus arrestos de bacán.
No tenés ni siquiera un retrato
de una mina que adorne tu mulín.
Malandrín fuiste al fin, batistín
y muy pronto se acabó tu berretín.

Quisiste dar chiqué
con mucho retintín,
tu vida solo ha sido
la de un pobre malandrín.
Tu alma no sintió
nunca un sentimiento fiel
y sola así vivió,
sola en medio de su hiel.
Malevo de cartón,
compadre sin amor,
no hay en tu vida entera
el beso de una flor.

II

Tu loco berretín
y tus humos de bacán
a donde están, al fin,
decidme dónde están.
Con tu aire engrupidor
y empaque señorial
quedaste reducido
tan sólo a un pobre gil.

I (bis)

Malandrín que tenés berretín,
ya ves como llegó tu San Martín;
charlatán que la vas de don Juan,
se acabaron tus arrestos de bacán.
Las pebetas del barrio te gritan
al pasar por la puerta 'e tu bulín,
Malandrín, fuiste al fin, batistín
y muy pronto se acabó tu berretín.

Letra de JUAN A. CARUSO.
Música de F. CANARO y L. RICARDI.

CURSILONA

(TANGO)

Ay! Bandoneón, por Dios!
Dile a tu fuelle que no respire
que no resuelle!
Porque me encojo y me dilato.
Y está mi muelle
que pierde el flato.
Ya no resoples más
dulce instrumento,
que me despeinas
con tanto viento,
y si siento tu acento
ay! reviento,
de tanto sentimiento.
Ladrón de corazón!

Que me traiga el hidroavión Duggán
para volar con Olivero
y cantarle a Campanelli
mientras cruzo un temporal!

Y al compás del bandoneón, verán
como hasta el mismo aparato
se balanceará,
se contorneará
como pluma que al viento va!

Soy un volcán de amor
que la milonga le prende fuego
cuando rezonga.
Y hasta la lava que echó afuera
hace requiebros
de milonguera.

Ay! Bandoneón, feliz,
de cuyos pliegues,
cuando siento
tu lamento
que das al viento,
ay! reviento,
como el cisne del cuento
que lento se murió!

Letra de ATTILIO SUPPARO.
Música de SALVADOR MERICO.



¡MAFFIA SOLO!

(GRAN TANGO)

(Al maestro bandeonista y compositor Pedro M. Maffia).

Ejecutado por las orquestas típicas «Maffia», «Roberto Firpo» y «Pracánico». Grabado en discos «Nacional» por la orquesta «Firpo».

I

En el suburbio el viejo farolito
platea el fango e ilumina el lugar,
poniendo un bronce de tristes amarguras
en aquel barrio calladito y tristón...

Un fuelle adentro desgrana un tango triste
que es un lamento hacia aquel arrabal.
¡Si parece que el alma del suburbio
cobrara vida en las notas del bandoneón!

II

Oyendo tus bajos quejumbrosos
siento una tristeza infinita
porque me acuerdo de aquella muchacha
que amaba
y que un día me abandonó.

III

Se oye el bandoneón
un tango tocar,
ajeno al dolor
que me hace recordar
de aquel triste amor
que en mi alma abrigué
y que con dolor
un día se fué...



MAFFIA

I (bis)

Recuerdos de antes, que vienen a mi mente
al escuchar las notas del bandoneón,
reminiscencias de aquellos viejos tiempos
en que los guapos peleaban a facón...

Tiempos que huyeron, cual ráfagas de viento,
dejando huellas en mi alma y en mi ser
y dibujando arrugas en mi frente,
arrugas tristes de un eterno padecer...

Letra de SALVADOR DEL PRIORE (h.)
Música de A. DEL PRIORE.

La sección de ustedes

(CORREO SUD AMERICANO)

Nos mueve el iniciar esta sección el deseo de complacer a nuestros lectores, contestando determinada clase de correspondencia que, con motivo de la publicación de los folletos de tangos, se recibe en esta Editorial, preguntándonos acerca de asuntos sud americanos, referentes a temas artísticos, líricos y literarios, especialmente en lo que respecta a tangos y música criolla.

Nuestro compañero «Compadrito», conocedor de aquél ambiente, procurará, con la mejor voluntad posible, satisfacer la curiosidad de los lectores que acudan a esta sección, siempre, claro está, que las preguntas que le sean dirigidas no abarquen demasiado espacio y esté a su alcance el poderlas contestar.

PREGUNTAS RECIBIDAS

5.ª En algunas letras de tangos, he leído las palabras «amurado», «papa» y «bataclana». ¿Qué significado tienen en español?
— Lolita M.

6.ª ¿Dónde podría adquirir un buen método para aprender a tocar el bandoneón. — Afotonada.

7.ª ¿Qué tangos son de moda actualmente en Buenos Aires. — Una morocha.

8.ª ¿Reaparecerá pronto Carlitos Gardel en Barcelona?... — Tanita de la proa.

RESPUESTAS

5.ª Lolita M. — La palabra «amurado» significa en español, *abandonado*. De una muchacha bonita se le dice, por ej.: *Una mina papa*. Una «bataclana», es lo que aquí denominamos una tanguista de cabaret.

6.ª Afotonada. — Puede dirigirse a la Editorial Perroffi, de Buenos Aires, o a su representante exclusivo en España, señor Llurba. Rosal, 16, que creo podrán complacerle.

7.ª Una morocha. — Actualmente, los tangos que más se cantan en la capital del Plata, son: «Dandy!», «Esta noche me emborracho», «Niño bien» y «El carrerito», entre otros.

8.ª Tanita de la proa. — Carlitos Gardel debutará este próximo invierno en París, pasará a Berlín y a Londres y luego, es probable que reaparezca en España, donde tanto se le quiere.

COMPADRITO.

El Tango de Moda

Revista semanal popular hispanoamericana : : Aparece todos los sábados.
En cada número publica un tango de éxito, completo, **letra y música**
para piano

TANGOS PUBLICADOS

- | | |
|---|---|
| Núm. 1. ¡ADIOS MUCHACHOS!... Letra de César F. Vedami; música de Sanders. | Núm. 14. VOY PA' VIEJO. Letra de Enrique D. Cadi-
cameo; música de Miguel Caló. |
| » 2. NOCHE DE REYES. Letra de Jorge Guri;
música de Pedro M. Maffia. | » 15. ESTA NOCHE ME EMBORRACHO. Letra
y música de Enrique Santos Discépolo. |
| » 3. ¡CARADURA! Letra y música de José
H. Lencina. | » 16. ¡PIEDAD! Letra de Luis De Base; música
de Carlos Percuoco. |
| » 4. ¡SAMI!... Letra de Lito Mas; música de
N. Verona. | » 17. COPACABANA. Letra de A. Rubio Penades;
música de J. De Caro. |
| » 5. SIMPATICA MUCHACHITA. Letra de
A. Capone; música de Carlos Marcucci. | » 18. CARNAVALINA. Letra de Ginés Miralles;
música de Ricardo Devalque. |
| » 6. LLORABA LA MILONGA. Letra y música
de A. Jofre y M. Alvarez Díaz. | » 19. EL CARRERITO. Letra de Alberto Vacca-
rezza; música de Raúl de los Hoyos. |
| » 7. BESAME EN LA BOCA. Letra de Eduardo
Calvo; música de M. Rizzuti. LA VUELTA
DEL TRIO ARGENTINO IRUSTA, FU-
GAZOT Y DEMARE. Letra y música de
Francisco García de Val. | » 20. EN UN PUEBLITO DE ESPAÑA. Música
de Mabel Wayne. NO TE ENGAÑES CO-
RAZON. Letra y música de Rodolfo Sciam-
marella. |
| » 8. LA ENREDADERA. Letra y música de Po-
mar y J. Tost. | » 21. ARRIBENO. Letra de Orlando S. Elena;
música de Luis Scalón. |
| » 9. ORGANITO DE LA TARDE. Letra de J.
González Castillo; música de Cástulo Castillo. | » 22. ¡OIGA!... Letra de F. Bastardi; música de
Edgrado Donato. |
| » 10. LA MINA DEL BATACLAN. Letra de Ro-
sendo Llorba; música de Manuel Tell. | » 23. CONSTANTINOPLA. Arreglo fácil de Henry
Binstok; música de Harry Carlton. ¡ARA-
CA CORAZON. Letra de A. Vacarezza;
música de Enrique Delfino «Delfy». |
| » 11. PATO. Letra y música de Ramón Collazo. | » 24. ALMA TANGUERA. Letra de Rosendo Llor-
ba; música de Carlos Marcucci. |
| » 12. NOCHE DE FRIO. L. y M. de Manuel Calvi. | » 25. MI COPA DE CHAMPAN. Letra de Cadi-
cameo; música de R. Malerba y O. Vitola. |
| » 13. RAMONA. Música de Mabel Wayne. EN LA
NOCHE DE MI VIDA. Letra de Ginés
Miralles, música de P. V. Lambertucci. | » 26. PERICÓN NACIONAL ARGENTINO. |

Precio de cada número: **40 céntimos**

... Nuestra colección de tangos publica las mejores
letras y las últimas novedades ...

Precio de cada volumen: **30 céntimos**

VAN PUBLICADOS LOS SIGUIENTES VOLÚMENES:

- | | |
|--|--|
| 1. Los últimos tangos de gran éxito. | 11. Los 30 tangos más modernos. |
| 2. Irusta, Fugazot y Demare. | 12. Los tangos que se cantan. |
| 3. Bianco-Bachicha. | 13. Los tangos del día. |
| 4. Los tangos más nuevos de Irusta. | 14. Su Majestad el Tango. |
| 5. Los tangos más famosos de Fugazot. | 15. Los tangos que se impondrán. |
| 6. Los tangos más modernos de Demare. | 16. Los mejores tangos sentimentales. |
| 7. Tangos de Corsini (El rival de Carlos Gardel). | 17. Tangos selectos y nuevos. |
| 8. Los tangos más famosos de la Orquesta típica
Maffia. | 18. El tango al día. |
| 9. Los tangos de moda; Carlitos Gardel. | 19. Al ritmo del tango. |
| 10. Tangos modernísimos. | 20. Los mejores tangos españoles y argentinos. |
| | 21. Tangos de éxito. |

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

MADRID: Sdad. General Española de Librería, Dia-
rios y Revistas, S. A., calle de Caños, 1.

VALENCIA: Vicente Pastor, Nave, 15.

ZARAGOZA: Julián Franco, Cinegio, 1.

SEVILLA: Gabriel Derri, José de Velilla, 7 ACC.

Pídase en todos los quioscos, puestos de periódicos, bibliotecas de las estaciones de ferrocarriles
y casas de música y a la casa editora GARROFE, Unión, 19

Apartado de correos núm. 356 - BARCELONA